



Termine per la raccolta delle firme: 2 ottobre 2020

---

## **Iniziativa popolare federale «Per una previdenza per la vecchiaia rispettosa dell'equità intergenerazionale (Previdenza sì – ma equa)»**

### **Esame preliminare**

---

*La Cancelleria federale svizzera,*

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Per una previdenza per la vecchiaia rispettosa dell'equità intergenerazionale (Previdenza sì – ma equa)», presentata il 11 marzo 2019; dopo che il 11 marzo 2019 il comitato ha dichiarato di approvare le tre versioni linguistiche vincolanti del testo dell'iniziativa e confermato che queste sono definitive;

visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup> sui diritti politici; visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978<sup>2</sup> sui diritti politici,

*decide:*

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Per una previdenza per la vecchiaia rispettosa dell'equità intergenerazionale (Previdenza sì – ma equa)», presentata il 11 marzo 2019, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP<sup>3</sup>) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.

1 RS 161.1  
2 RS 161.11  
3 RS 311.0

2. L'iniziativa popolare può essere ritirata dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
  1. Bachmann Josef, Dorfstrasse 35, 8305 Dietlikon
  2. Gütermann Andreas, Unterrütiweg 22, 8400 Winterthur
  3. Pezzatti Bruno, Kreuzrain 3, 6313 Edlibach
  4. Bachmann Chantal, Reservoirstrasse 25, 8442 Hettlingen
  5. Olivier Charles, Ryf 56, 3280 Murten
  6. Miglioretto Dario, Luegete 36, 8053 Zürich
  7. Vauclair Emmanuel, A Morteau 5, 2063 Fenin
  8. Grüter Franz, Sonnhangstrasse 35, 6205 Eich
  9. Rentsch Hans, Nussbaumstrasse 6a, 8044 Gockhausen
  10. Imark Lukas, Schwirtenstrasse 22, 4414 Füllinsdorf
  11. Hartmann Heinz, Mugerematt 5, 6330 Cham
  12. Bachmann Manuel, Metzggasse 12, 8400 Winterthur
  13. Zeuglin Michael, Hauswiesenweg 7, 8404 Winterthur
  14. Baumann Othmar, Rebhaldenstrasse 2, 8303 Bassersdorf
  15. Ruch Peter, Kelmattstrasse 14, 6403 Küsnacht am Rigi
  16. Wirth Peter, Talmattstrasse 22, 4125 Riehen
  17. Zellweger Raphael, Kurfürstenstrasse 92, 8038 Zürich
  18. Bucher Renato, Ottikerstrasse 9, 8006 Zürich
  19. Weibel Thomas, Kottenrainweg 7, 8810 Horgen
  20. Vögeli Tobias, Chrummacher 24, 3202 Frauenkappelen
  21. Bortoluzzi Toni, Betpurstrasse 6, 8910 Affoltern am Albis
  22. Renz Ulrich, Sonnenbergstrasse 7, 8400 Winterthur
  23. Stanek Vera, Seuzacherstrasse 78, 8400 Winterthur
3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «Per una previdenza per la vecchiaia rispettosa dell'equità intergenerazionale (Previdenza sì – ma equa)» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa: Comitato Previdenza sì – ma equa, Josef Bachmann, Postfach, 8305 Dietlikon, e pubblicata nel Foglio federale del 2 aprile 2019.

19 marzo 2019

Cancelleria federale svizzera:

Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

---

**Iniziativa popolare federale**  
**«Per una previdenza per la vecchiaia rispettosa dell'equità**  
**intergenerazionale (Previdenza sì – ma equa)»**

L'iniziativa popolare ha il tenore seguente:

L'iniziativa popolare è formulata come proposta generica secondo l'articolo 139 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>4</sup> e ha il tenore seguente:

La stabilità finanziaria dell'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti e della previdenza professionale deve essere garantita a lungo termine nel rispetto dell'equità intergenerazionale.

A tal fine devono essere rispettate le seguenti direttive:

1. la previdenza professionale è finanziata secondo il sistema di capitalizzazione. Va evitata una redistribuzione non conforme a tale sistema;
2. i contributi e le prestazioni sono determinati in modo da garantire a lungo termine l'equità intergenerazionale. Le rendite di vecchiaia della previdenza professionale sono costantemente adeguate, sulla base di regole chiaramente definite, alle condizioni quadro (in particolare ai redditi da investimento, tenuto conto dei relativi rischi, alla demografia e al rincaro). Nel determinare le prestazioni è data la priorità al mantenimento del tenore di vita e non al valore nominale della rendita;
3. le correnti rendite di vecchiaia della previdenza professionale possono essere ridotte a scaglioni moderati al fine di limitare la redistribuzione tra le generazioni. Se le condizioni quadro migliorano, le rendite sono aumentate;
4. l'età di pensionamento di riferimento necessaria per la gestione delle rendite (nel 1° e 2° pilastro) è regolarmente adeguata tenendo conto dell'aspettativa di vita. L'età di pensionamento di riferimento è identica per donne e uomini. Il momento del pensionamento effettivo è determinato individualmente.